

Lou sözze dë mars dal 2006 lî meinâ dë V dë laz eicola dë l'Ënvéars e dal Vialâr i van a Vivian pë r eicoutâ Cesare Castagna, qu'a propozit dal canâl, al à da couintâ un'ëstòrio particulâro...

"...Sout al canâl a Vivian lh'ero lou rëfugge dî partijan. La primmo vë sui arësà lai sout ooub Lèon, Peyran, Artûr dë la Faiolo e un dal Dibloun; nouz èrën èscapà da la val Trounchéo, përqüè aprëe dal rastrelamënt dal 24 d'avrial '44, cant lî tedesc avin bruzà tout lh'ero pi nhente a minjà, e un pouio pâ ità ën meizoun. Eiquì lh'ero uno grôso èstansio, lunjo e eitërto, ooub dë jaira pë lou sël, noû nou laz an couatâ ooub dë pallho. Lh'ero doua pòarta d'intraddo, e drant a uno nouz an vouidâ un baroun dë drujo ën maniaro da camufâ-lo. Ènt la bourjâ cazi tuti savin dount nouz èrën e uno famillho s'oucupavo dë noû: da la bourja i nou calavo lou pëirôl dë la mètro.

...Lî saoudà nazi-fashiste in soun dëcò vëngü ènt la bourjâ sërçhâ lî partijan, ma i nouz an zhamé trovà. Peui mi sui ità chapà a **Cotoraouto l'ounze d'ottobre dal 1944**, e èrou ën prëizoun a Salusse. Eisi lou rëfugge a countuniavo a èse drouvâ, ma i m'an couintâ quë un partijan qu'ero ità eisi, un dë Castèlnaou, aprëe dë querc episodde pâ gaire clâr, a s'è adrësà ai tedesc e al à fait l'eipio. Cant lî tedesc soun arivà, lî partijan èrën jo vîo, ma la sè capio quë l'ero un rëfugge përqüè lh'ero dë pallho. Parèlh ilh an foutù lou fuac, e lh'ero dëcò dë cartoucha qu'eiclopavën, ma lh'à pâ ità dë rapresallha. Mi sui ità quinze jouarn ènt al rëfugge, al é ità drouvâ surtout aprëe dal **rastrelamënt dë l'itâ dal carantecatre** ën val Trounchéo".

Ità 1944: ouperasioun rousinhôl

La primmo dal 1944 ën la Valaddo dal Cluzoun la lh'à pi ou mënç milo partijan, ma lî republiquin e lî tedesc i pënsën quë la nh'ën sîe duimilo.

Fashiste e tedesc lou 29 dë luh dal 1944 ilh ourganizën un grô atac oou 3000 ôm e bién d'armamënt: l'Ouperasioun Nachtigall. Lî partijan i s'ëtirën ën val Trounchéo.

La neuit dal 10 d'out lou coumant dî partijan ërfuzo dë rëndër-se sënso coundisioun, al eicri un doucument dë reiposo: "Lâ mountannha lâ soun nôtra...", e a douno l'ordre a tuti lî partijan dë pâ fâ-se trovâ. L'é ità uno dë la batalha pi grôsa dë notra mountannha. I sè sërîn mai réuni pë la Liberasioun.

Cotoraouto, 10-11 d'outoubbre 1944

LOU 10 D'OUTOUBBRE 1944

Un'ëscouaddro dë la divizioun aoutounomo "A: Serafino", coumandâ da Sëzar Castagna, i sè trovo a la Faiolo, dount lh'arivo co Paolo Diena, mégge dë la Brigaddo qu'avio acoumpanhâ a la Toûr un ferì. Èn crënhënt un rastrelamënt, la bando sè méiro a Cotoraouto.

L'11 D'OUTOUBBRE 1944

"Lî tedesc voulën acol ai partijan vër naou oura dë la matin: Paolo Diena arësto mourtalment fëri; d'outri sinc partijan soun fait prëizounië."

Lou canâl a Vivian

Ènt î paragge dë Vivian lou canâl a sè soulèvo dzouri dë la counco dount sè trovën lâ meizoun. Uno linnho dréito dë sënt méttre vai ërjounnhe la bourjâ. Da ërmarcâ l'é lou bóart, coumme ènt uno vîo, e soc lh'arësto dë lâ paranda dë fial fëare pë pâ laisâ pasâ lî carous. Soun pouint pi aout l'é dount al ëncrouzio, dë dzouri, la vîo asfaltâ e doua chariëra, e l'é eiquì sout quë lh'à uno sorto dë lounjo èstansio, dount s'èrën eitërmâ, l'itâ dal 1944, lî partijan dë la Brigaddo Val Cluzoun, uno fourmiasioun aoutounommo coumandâ da Maggiolino Marcellin.

Lou canâl a s'armounizo pâ oou lâ meizoun: bèlle sè l'esmillho uno vîo, lh'à pâ d'ûs quë përmëttën dë sourtî-lhei sù diretament. A la sourtio dë Vivian un toc dréit d'uno sënténo 'd méttre lou pòarto mai al livël dal téréen; peui a s'ënfialo ènt î bôc pë anâ jounnhe la Girmanëtto.



Cesare Castagna parla ai ragazzi del Laboratorio scolastico

Il 16 marzo 2006 i ragazzi delle classi V di Inverso Pinasca e Villar Perosa, vanno a Vivian per ascoltare Cesare Castagna che, a proposito del canale, ha una storia particolare da raccontare...

"... Sotto il canale in borgata Vivian c'era il rifugio dei partigiani. La prima volta sono rimasto là sotto con Leon, Peyran, Arturo della Faiola e uno di Dubbione; eravamo scappati dalla val Troncea in seguito al rastrellamento del 24 aprile '44, durante il quale i tedeschi avevano bruciato tutto, non c'era più niente da mangiare, e non si poteva stare in casa. Lì dentro c'era uno stanzone lungo e stretto con ghiaia per terra, noi lo abbiamo ricoperto con della paglia. C'erano due porte d'ingresso e davanti ad una abbiamo messo un mucchio di letame in modo da mimetizzarla. Nella borgata quasi tutti sapevano della nostra presenza e una famiglia in particolare si occupava di noi: dalla borgata ci faceva scendere il paiolo con la minestra.

I soldati nazifascisti sono venuti anche in borgata a cercare dei partigiani, ma non ci hanno mai trovati. Poi io sono stato catturato a **Cotarauda l'11 ottobre 1944**, ed ero in carcere a Saluzzo. Qui il rifugio continuava ad essere utilizzato, ma mi hanno raccontato che un partigiano che era stato qui, uno di Castelnuovo, dopo alcuni episodi poco chiari, si è rivolto ai tedeschi e ha fatto la spia. Quando sono arrivati i tedeschi, i partigiani erano già andati via, però si capiva che era un rifugio perché c'era della paglia. Così hanno appiccato il fuoco e c'erano anche delle cartucce che scoppiavano, ma non ci sono state rappresaglie. Io sono rimasto 15 giorni nel rifugio, è stato utilizzato soprattutto dopo il **rastrellamento dell'estate del '44** in val Troncea".

Estate 1944: "Operazione Nachtigall", usignolo

Nella primavera del 1944 le forze partigiane della Val Chisone "rinforzate dal continuo afflusso di giovani che abbandonano con troppa facilità le loro case per sottrarsi agli obblighi militari e al trasferimento in Germania, vanno prendendo ovunque il sopravvento" (rapporto del Gen. Castriotta alla Guardia nazionale Repubblicana, giugno 1944). La loro consistenza viene stimata dai fascisti in circa 2000 unità, ma molto più realisticamente si tratta di un migliaio di partigiani che hanno preso il controllo dell'alta Val Chisone, da Roure a Sestriere. Contro di loro, il 29 luglio 1944 fascisti e tedeschi lanciano una forte offensiva, l'Operazione Nachtigall, che impiega vasti armamenti e circa 3000 uomini. Il 6 agosto i partigiani ripiegano in Val Troncea. La notte del 10 agosto il comando partigiano respinge una ennesima proposta di resa incondizionata, stila un documento di risposta ("les montagnes sont à nous", le montagne sono nostre!) e dirama a tutti i partigiani l'ordine di disperdersi. Fu una delle più impegnative battaglie combattute dai partigiani in tutto il fronte delle Alpi Occidentali. La brigata si sarebbe presto ricostituita per la definitiva Liberazione.

Cotarauda 10-11 ottobre 1944

10 OTTOBRE 1944

Una squadra della divisione autonoma A. Serafino, comandata da Cesare Castagna, si trova in borgata Faiola, dove viene raggiunta da Paolo Diena, medico della brigata, di ritorno da Torre Pellice, dove aveva accompagnato un ferito. Temendo un rastrellamento, la squadra si sposta a Cotarauda.

11 OTTOBRE 1944

Raccontano G. V. Avondo, M. Comello e V. Careglio in: *La resistenza in Val Chisone*, CD-ROM edito a cura della Comunità Montana Valli Chisone e Germanasca, aprile 2004: "I tedeschi piombano nel territorio di Inverso Pinasca per rastrellare la zona. Verso le nove circondano e sorprendono in località Cotarauda una squadra della 1ª Banda, fra cui il ten. Paolo Diena (Paolo Sala), capo della sezione sanità, che rimane mortalmente ferito. Cadono prigionieri altri cinque partigiani."

Il canale a Vivian

In prossimità della borgata Vivian il canale ha una modesta sopraelevazione, per superare il leggero avvallamento in cui sono costruite le case. Un rettilineo di un centinaio di metri porta alla borgata. Da notare i cordoli lungo il bordo a valle del canale, come nelle strade, e qualche traccia delle barriere di filo spinato che impedivano il passaggio dei carri. Il canale si insinua tra le case dei Vivian ed incrocia la strada asfaltata ed altre due mulattiere. In questo tratto raggiunge la sua massima elevazione, ed è qui che da un'apertura si accede ad un vano di 10 m x 3,5 ricavato tra i muri portanti, che nell'estate del 1944 sarà utilizzato come rifugio dai partigiani della Brigata Val Chisone, formazione autonoma comandata da Maggiolino Marcellin. Il canale non si integra con le case: nonostante sembri una strada, risalta agli occhi l'assenza di porte e usci che consentano l'accesso diretto a chi vi abita. Un altro rettilineo di un centinaio di metri all'uscita dai Vivian lo riporta a livello del terreno dove, insinuandosi nel bosco, raggiungerà la sua ultima stazione prima dell'invaso: la Germanetta.



Cesare Castagna, Ettore Serafino e Gianni Gay fotografati (come testimoniato da Castagna il 23/4/2007) durante un incontro alle miane dei Ribetti a Pramollo



REGIONE
PIEMONTE



"Realizzato con il contributo di Comunità Europea, Stato italiano e Regione Piemonte nell'ambito del Piano di Sviluppo Locale "Escartons e Valli Valdesi" - Programma Leader + 2000-2006"